

# Panasonic®

## Operating Instructions (Household use) Ion Brush

Model No. EH-HE10



<b>English</b>	<b>3</b>
中文	13
ภาษาไทย	23
Tiếng Việt	33
Bahasa Indonesia	43



# Panasonic®

## Operating Instructions (Household use) Ion Brush

Model No. EH-HE10

### Contents

---

<b>Safety precautions .....</b>	<b>4</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>8</b>
<b>To remove and install the comb brush.....</b>	<b>8</b>
<b>To install and remove the battery .....</b>	<b>9</b>
<b>To use the ion brush .....</b>	<b>9</b>
<b>How to best use your ion brush.....</b>	<b>10</b>
<b>About ion.....</b>	<b>10</b>
<b>Maintenance.....</b>	<b>11</b>
<b>Specifications .....</b>	<b>12</b>

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions

To reduce the risk of electric shock, injury, fire, loss of life, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



**WARNING**

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



**CAUTION**

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

The illustrations in the safety precautions may differ from the actual item.



# WARNING

## ► This product

### **Never modify, disassemble, or repair.**



- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



### **Do not use the appliance with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where**



**water may spill (such as top of a vanity).**

- Doing so may cause electric shock or fire.

**Keep the appliance dry.**



The symbol on the left stands for "Do not clean the unit with water".



**Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the or ion outlet.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



**Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**

- Doing so may cause an explosion or fire.



**Do not apply any skincare products such as hair conditioner, hair liquid and hair oil directly on the appliance, or use the comb as a hair washing tool.**

- Doing so may cause an electric shock.



## WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- Failure to do so may cause an accident or injury.

---

► **In case of an abnormality or malfunction**

Immediately stop using if there is an abnormality or malfunction.



- Failure to do so may cause injury or fire.

---

► **Preventing accidents**

Do not place within reach of children or infants.

Do not let them use it.



- Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.



## CAUTION

---

► **This product**



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause injury.



Never use the appliance for any purpose other than hair dressing. Do not use the appliance on a pet.

- Doing so may cause injury.

---



## CAUTION

### ► The battery



**Do not throw into fire or disassembly.**

**The supply terminals are not to be short-circuited.**

- Doing so may cause a burn or injury.

---

**Always follow the precautions printed on the battery. Check the polarity of the battery (+ and -) and install it correctly. Remove the battery immediately and dispose of it safely when it is discharged. Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**



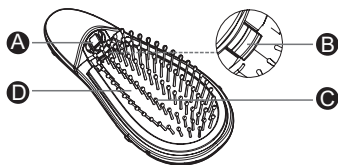
**Please use the battery by the recommended use-by date.**

**Non-rechargeable battery is not to be recharged.**

- Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

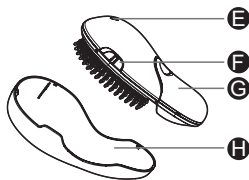
---

## Parts identification



Front

- Ⓐ Ion outlet
- Ⓑ Brush release button
- Ⓒ Brush
- Ⓓ Brush pad



Back

- Ⓔ Ion lamp
- Ⓕ Power switch (0/1)
- Ⓖ Battery cover
- Ⓗ Protective cap

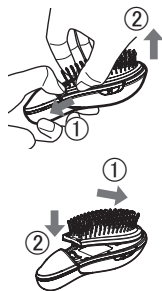
## To remove and install the comb brush

### To remove

As shown in the figure, while sliding the brush release button (Ⓑ) towards the ion outlet for removing the brush pad (Ⓓ), lift the brush pad and remove it.

### To install

As shown in the figure, put together the extruding part on the lower part of the brush pad and the recessing part of the main body until a “click” is heard, which means the brush pad has been fixed.



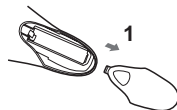


## To install and remove the battery

Before removing the battery cover, confirm that the power is off.

### To install

1. Remove the battery cover.

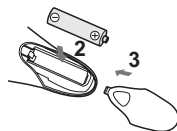


2. Insert 1 LR03 (AAA Alkaline Battery).

- Insert the battery as per the correct polarity (poles “+” and “-”).

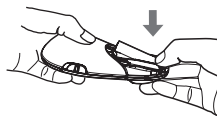
3. Mount the battery cover.

- As shown in the figure, push the battery cover until it clicks to confirm that the cover is completely mounted.



### To remove

1. Press down the “+” pole of the battery.
2. Remove the battery when the “-” pole of the battery bounces up.

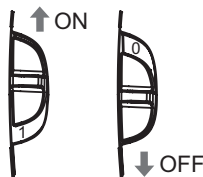


### NOTES:

- With the Panasonic LR03 (AAA Alkaline Battery) installed, this unit can be used for 2 weeks (once a day for 5 minutes).
- Only use LR03 (AAA Alkaline Batteries).
- Please discard the used battery properly.

## To use the ion brush

1. Remove the protective cap (H).
2. Turn the power on by sliding over the power switch (F); the Ion lamp (E) will light.
3. Hold the main body with your hand and comb your hair.
4. Turn the power off by sliding the power switch (F); the Ion lamp (E) will go out.
5. Mount the protective cap.



## How to best use your ion brush

1. Before combing with the ion brush:
  - If the hair is dry, slightly wet the hair.
  - After washing the hair, dry the hair with a towel or blow the hair with a hair dryer until the hair is 70 % dry.
  - Never over-dry the hair; otherwise, the effect of ion brush will not be obvious.
2. Comb down slowly from the root of the hair.
  - For those with medium or long hair, the optimal combing time is 3 minutes.
  - Over-combing may make the hair look flat.



### NOTES:

- There will be a peculiar smell while generating ions, which is harmless to physical health.
- Do not keep the ion brush in the sunlight for long; otherwise, the ultraviolet rays may make the brush pad aged or loose flexibility.
- Do not blow the brush with an electric hair drier for long, because high temperatures will damage the brush.

## About ion

Ions are particles that combine negatively charged oxygen and moisture in the air, and cannot be seen through the naked eye. (Ion generation method: High-voltage discharge)

### ► Notes

- You may notice a specific odor when using this product. This is not harmful to the human body.
- The effects of ion might not be felt by the following people. People with crimping hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

## Maintenance

There are two ways of cleaning:

1. Wipe with a wet cloth.
  - Wipe the brush with a clean, wet cloth; use cotton balls dampened with water to wipe the brush pad until it's clean, and dry it in a shady place.
2. Correct water scrubbing method
  - The main body cannot be washed with water.
  - The brush pad can be washed with water as described below:
    - a. The brush pad must be removed before cleaning.
    - b. Totally remove any hair wound around the brush. It can be washed with water, but prevent water from entering the air bleeder.
    - c. If water enters the air bleeder, place the unit with the air bleeder facing downwards to let the water flow out of the air bleeder; naturally dry it and avoid placing it in a humid environment.
    - d. Do not clean the ion brush with diluents, thinner benzene or alcohol; otherwise, this may cause component failure, damage or color fading. Please clean it with neutral cleanser.

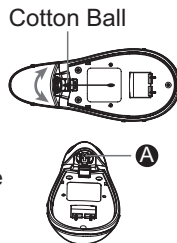


### PRECAUTION:

The brush cannot be mounted onto the main body for use until it is totally dried. Otherwise, personal injury may be caused by possible short circuit or heating.

Maintenance of the ion outlet:

- In order to prolong the life of ion, please regularly clean the ion outlet (once every month).
1. Before cleaning, confirm that the battery and brush are removed.
  2. Use a commercially available cotton ball to wipe the central part deep (about 10 mm) in the ion outlet (A) for 5 times.
- We suggest you use fine cotton ball meant for infants.



## Specifications

Model No.	EH-HE10
Power source	LR03 (AAA Alkaline Battery) × 1 (Sold separately)

This product is intended for household use only.

# Panasonic®

## 使用說明書 (家用) 負離子髮梳 型號 EH-HE10

### 目錄

安全注意事項.....	14
部件名稱.....	17
梳齒墊的拆卸和安裝方法.....	17
電池安裝和取出方法.....	18
如何使用負離子髮梳.....	18
最佳使用技巧.....	19
有關負離子.....	19
負離子髮梳的保養.....	20
規格.....	21


感謝您購買 Panasonic 產品。  
在您使用本產品前，請仔細閱讀並妥善保存本說明書，以供日後參考。

## 安全注意事項

為減低觸電、受傷、火災、死亡及財物損失的危險，請必須遵守以下安全注意事項。


### 標誌說明


以下符號用於分類和解釋因無視符號說明和使用不當而導致的危險、傷害及財物損失級別。

 **警告** 表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。

 **注意** 表示可能會導致輕微受傷或財產損失的危險。

有關需要遵從的說明種類，將使用以下標誌分類和說明。


 此標誌用於提醒使用者，注意禁止採取的操作步驟。

 此標誌用於提醒使用者，注意為了安全操作本產品而必須遵從的操作步驟。

說明書內的插圖與實物可能會有所差異。


### 警告

#### ▶ 本產品

 **請勿自行改裝、拆卸或維修本產品。**  
- 否則可能會導致意外或受傷。  
有關維修事宜，請聯絡客戶諮詢服務中心。

 **請勿濕手使用。**  
- 否則可能會導致觸電或受傷。


## 警告


-  請勿保管在浴室和濕氣多的地方。請勿放置在易沾水的地方（盥洗台的上面等）。  
- 否則可能導致觸電和火災。


請保持產品乾燥。




左側符號表示「請勿用水清洗本產品」。


-  請勿堵塞負離子發射口，或者將髮夾等外物插入其中。  
- 否則可能會導致火災。

-  請勿在易燃物品（酒精·汽油·稀釋劑·噴霧器·整髮液·洗甲水等）附近使用。  
- 否則可能發生爆炸和火災。

-  請勿在本產品上直接塗抹護膚用品（例如護髮素·整髮液·髮油等），或者將髮梳當作洗髮用具使用。  
- 否則可能會導致觸電。

-  本產品不宜供肢體、感官或精神上有殘疾，或者缺乏經驗和知識的人士（包括兒童）使用。這些人士在使用時，必須有監護人從旁監督，指導如何使用本產品，並須對使用者的安全承擔責任。此外應監管兒童，確保兒童不會將本產品用於玩樂用途。  
- 否則可能會導致意外或受傷。

### ▶ 如出現異常或故障

-  如出現異常或故障，請立即停止使用。  
- 在這種情況下使用本產品，可能會導致受傷或火災。

## 警告

### ▶ 防止意外



請勿將本產品存放在兒童、嬰兒及幼兒的接觸範圍之內。  
請勿讓其接觸或操作本產品。  
- 否則可能會因其意外吞入部件而引發意外和傷害。

---

## 注意

### ▶ 本產品



請勿掉落，或撞擊。  
- 否則可能導致受傷。

---



請勿用於人類頭髮護理以外的護理上。（請勿用於寵物等）  
- 否則可能導致燙傷。

---

### ▶ 電池



請勿將乾電池丟入火中或將其拆解。  
請勿讓供電端子之間形成短路。  
- 否則可導致燙傷或其他傷害。

---

必須遵從乾電池上註明的注意事項。  
請檢查乾電池的極性（⊕ 和 ⊖）並正確安裝。  
乾電池的電量耗盡後，請立即將其取出，並以安全的方式棄置。

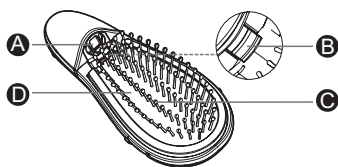


如果長時間不使用本產品，請將乾電池取出。  
請使用未超過有效期的乾電池。  
請勿為非充電式電池充電。  
- 否則可能會因乾電池發熱、爆裂或漏液，導致受傷或者令四周受到污染。

---

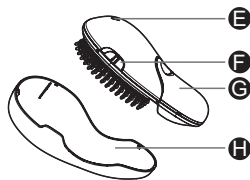


## 部件名稱



正面

- ▲ 負離子發射口
- ▲ 梳齒墊拆卸按鈕
- ▲ 梳齒
- ▲ 緩衝氣墊



背面

- ▲ 負離子指示燈
- ▲ 電源開關 (0/1)
- ▲ 電池蓋
- ▲ 保護蓋

## 梳齒墊的拆卸和安裝方法

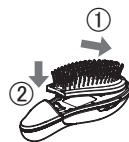
### 拆卸方法

如圖所示，一邊向負離子發射口方向滑動梳齒墊拆卸按鈕 (B)，一邊將緩衝氣墊 (D) 往上提起取出。



### 安裝方法

如圖所示，梳齒墊下部的凸出部分與髮梳機身的凹處拼合，直到聽到「咔」一聲，說明梳齒墊已固定。

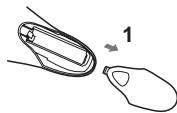


## 電池安裝和取出方法

取下電池蓋前，確保電源開關處於關閉狀態。

### 安裝方法

1. 取下電池蓋。

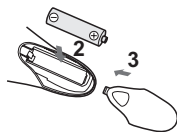


2. 插入 1 顆 LR03 (AAA 鹼性乾電池)。

- 按照「+」極和「-」極的正確方向插入電池。

3. 裝上電池蓋。

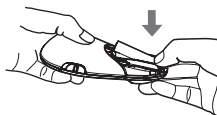
- 如圖所示推入電池蓋，直至聽到「咔」一聲，確定電池蓋完全裝上。



### 取出方法

1. 在電池「+」極位置用力壓下。

2. 電池「-」極部位向上彈起，即可取出電池。



### 注意：

- 裝上 Panasonic LR03 (AAA 鹼性乾電池) 後，本產品可使用約 2 個星期（每日 1 次，每次約 5 分鐘）。
- 請只使用 LR03 (AAA 鹼性乾電池)。
- 請妥善丟棄已耗盡的電池。

## 如何使用負離子髮梳

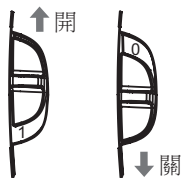
1. 取下保護蓋 (H)。

2. 滑動電源開關 (F) 開啟電源，負離子指示燈 (E) 將會亮起。

3. 用手握住髮梳機身梳髮。

4. 使用後，滑動電源開關 (F) 關閉電源，負離子指示燈 (E) 將會熄滅。

5. 蓋上保護蓋。



## 最佳使用技巧

### 1. 使用負離子髮梳梳髮之前：

- 如果頭髮過於乾燥，可將頭髮稍微弄濕。
- 洗髮後，請用毛巾將頭髮擦乾，或者用電風筒將頭髮吹至 7 成乾。
- 切勿過乾，否則無法看出負離子的效果。



### 2. 從頭髮的根部開始慢慢往下梳理。

- 對中長髮人士而言，最佳使用時間約為 3 分鐘。
- 過度梳髮會導致髮型無立體感。



### 注意：

- 產生負離子時會發出異味，這種異味並不會影響身體健康。
- 請勿讓髮梳長期在日光下暴曬，否則紫外線會令氣墊老化，失去彈性。
- 請勿讓電風筒長時間直接吹向髮梳，否則高熱會令髮梳損壞。

## 有關負離子

負離子是由帶有負電荷的氧氣，以及空氣中的濕氣結合而成的粒子，肉眼無法看見。

(負離子產生方式：高壓放電)

### ► 註

- 使用本產品時，可能會發出一種特殊氣味。這種氣味並不會傷害人體。
- 以下人士可能無法感受到負離子帶來的影響。  
曲髮、捲曲度強的頭髮、非常順滑的頭髮、短髮，或者在過去三至四個月內頭髮曾接受燙直處理的人士。

## 負離子髮梳的保養

清潔方法有兩種：

1. 用濕布擦拭。

- 用乾淨的濕布擦拭梳齒，用棉花棒蘸水擦拭緩衝氣墊直至乾淨，然後置於陰涼之處自然晾乾。

2. 水洗時的正確方法。

• 機身不可水洗。

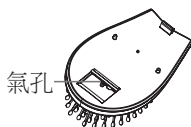
• 梳齒墊可水洗，方法如下：

a. 清潔梳齒墊前，必須從機身上拆下。

b. 將纏繞在梳齒底部的頭髮清理乾淨。  
可用水清洗，但須避免氣孔進水。

c. 如氣孔不慎進水，請把梳齒墊氣孔向下擺放，讓水從氣孔流出，自然晾乾，並避免放在潮濕的環境中。

d. 切勿使用稀釋劑、汽油或酒精清潔負離子髮梳，否則可能會造成部件故障、破壞或褪色。請使用中性清潔劑清潔。



### 注意：

梳齒墊完全乾燥後，方可重新裝上機身使用，否則可能會因短路或發熱而導致人身傷害。

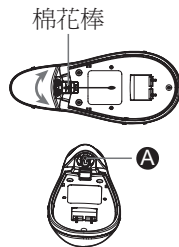
負離子發射口的保養：

- 為延長負離子的使用壽命，請定期清潔負離子發射口（一個月一次）。

1. 清潔之前，必須確保已取下乾電池和梳齒墊。

2. 用市面有售的棉花棒，將負離子發射口 (A) 深處的中央部位（約 10 mm 深）輕柔地擦拭 5 次左右。

- 建議使用嬰兒專用的細棉花棒。



## 規格

型號	EH-HE10
電源	使用 1 顆 LR03 (AAA 鹼性乾電池) (需另行購買)

本產品僅供家居用途。



# Panasonic®

## คำแนะนำการใช้งาน (ใช้ในครัวเรือน และพกพา) แปรงไอนอน หมายเลขรุ่น EH-HE10

### สารบัญ

<b>ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย .....</b>	<b>24</b>
<b>ชิ้นส่วนอุปกรณ์ .....</b>	<b>28</b>
<b>วิธีการถอดและติดตั้งแปรงหนี .....</b>	<b>28</b>
<b>วิธีการติดตั้งและถอดแบตเตอรี่ .....</b>	<b>29</b>
<b>วิธีการใช้แปรงไอนอน .....</b>	<b>29</b>
<b>วิธีการใช้แปรงไอนอนของคุณให้ดีที่สุด .....</b>	<b>30</b>
<b>เกี่ยวกับไอนอน .....</b>	<b>30</b>
<b>การซ่อมบำรุง .....</b>	<b>31</b>
<b>รายละเอียดเฉพาะ .....</b>	<b>32</b>

ขอขอบคุณที่ซื้อผลิตภัณฑ์ของพานาโซนิค  
ก่อนใช้เครื่องนี้ โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดและเก็บไว้สำหรับใช้ในอนาคต

## ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย



เพื่อลดความเสี่ยงจากไฟฟ้าช็อต การบาดเจ็บ ไฟไหม้ การเสียชีวิตและความเสียหายต่อทรัพย์สิน ให้ปฏิบัติตามข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยต่อไปอย่างสม่ำเสมอ

### คำอธิบายสัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกและอธิบายระดับอันตราย บาดเจ็บ และทรัพย์สินเสียหายที่เกิดขึ้นเมื่อใช้งานไม่เหมาะสม

 <b>คำเตือน</b>	หมายถึงอาจเกิดอันตรายซึ่งอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต
 <b>ข้อควรระวัง</b>	อันตรายที่อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกและอธิบายประเภทของคำแนะนำที่ควรปฏิบัติตาม

 สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการปฏิบัติงานเฉพาะที่ต้องไม่ดำเนินการ
 สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการปฏิบัติงานเฉพาะที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อให้สามารถใช้งานเครื่องได้อย่างปลอดภัย

ภาพประกอบในข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยอาจแตกต่างจากรายการจริง





## คำเตือน

### ▶ ผลิตรักข์นี้

**อย่าตัดแปลง ถอดชิ้นส่วน หรือซ่อม**



- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดการลัดวงจรหรือได้รับบาดเจ็บอันเนื่องมาจากการทำงานที่ผิดปกติ  
ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อดำเนินการซ่อมแซม

**อย่าใช้อุปกรณ์ด้วยมือที่เปียก**



- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้อันเนื่องมาจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

**อย่าเก็บอุปกรณ์ในห้องน้ำหรือสถานที่ที่มีความชื้นสูง  
นอกจากนี้ อย่าวางในตำแหน่งที่น้ำอาจหกได้ (เช่น ด้านบน  
ของโต๊ะเครื่องแป้ง)**



- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้

**เก็บอุปกรณ์ให้แห้งอยู่เสมอ**



สัญลักษณ์ทางด้านซ้ายหมายถึง  
"อย่าทำความสะอาดเครื่องด้วยน้ำ"

**อย่าปิดกั้นหรือใส่หมุดผมหรือวัตถุแปลกปลอมอื่น ๆ ลงในเต้า  
เสียบไฟออน**



- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดเปลวไฟ ไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้

**อย่าใช้ใกล้วัสดุติดไฟ**



(เช่น แอลกอฮอล์ เบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตรักข์ดูแล  
เส้นผมน้ำยาล้างเล็บ)

- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดการระเบิดหรือไฟไหม้ได้

**อย่าใช้ผลิตรักข์บำรุงผิวใด ๆ เช่น ครีมนวดผม ของเหลว  
สำหรับผมและน้ำมันผมโดยตรงบนอุปกรณ์หรือใช้หรีเป็น  
เครื่องมือในการสระผม**



- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้



## คำเตือน

อุปกรณ์นี้ไม่ใช่สำหรับบุคคลที่มีความพิการทางร่างกาย (รวมถึงเด็ก) จิตใจลดลงหรือขาดประสบการณ์ความรู้



นอกจากมีการควบคุมหรือการแนะนำการใช้อุปกรณ์โดยผู้ที่มีความรับผิดชอบเกี่ยวกับความปลอดภัยของพวกเขา

ควรมีการควบคุมดูแลเด็ก

เพื่อให้มั่นใจว่าเด็กจะไม่เล่นอุปกรณ์ดังกล่าว

- หากไม่กระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือได้รับบาดเจ็บ

### ▶ ในกรณีที่มีความผิดปกติหรือการทำงานที่ผิดปกติ



ให้หยุดการใช้งานหากเกิดความผิดปกติหรือการทำงานที่ผิดปกติ

- หากไม่กระทำเช่นนั้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บหรือไฟไหม้ได้

### ▶ การป้องกันอุบัติเหตุ



ห้ามวางไว้ใกล้มือเด็กหรือทารก

- การใส่ชิ้นส่วนหรืออุปกรณ์เสริมต่าง ๆ

ในปากอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้



## ข้อควรระวัง

### ▶ ผลิตภัณฑ์นี้



อย่าทำดกหล่นหรือได้รับการกระแทก

- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือทำให้อุปกรณ์เสียหายได้



## ข้อควรระวัง



อย่าใช้งานอุปกรณ์นี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจาก  
การทำทรงผมเท่านั้น อย่าใช้อุปกรณ์กับสัตว์เลี้ยง  
- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

### ▶ แบตเตอรี่



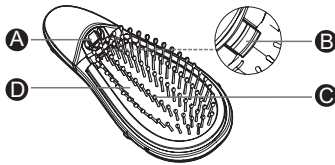
อย่าโยนลงในกองไฟหรือถอดชิ้นส่วน  
ไม่ควรทำการลัดวงจรขั้วสาย

- การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือการบาดเจ็บได้



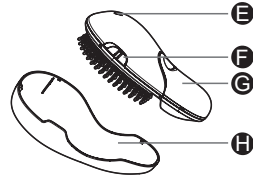
ปฏิบัติตามข้อควรระวังที่พิมพ์บนแบตเตอรี่เป็นประจำ  
ตรวจสอบขั้วของแบตเตอรี่ (+ และ -) และติดตั้งให้ถูกต้อง  
ถอดแบตเตอรี่ออกทันทีและกำจัดอย่างปลอดภัยเมื่อ  
แบตเตอรี่หมด ถอดแบตเตอรี่ออกเมื่อไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์เป็น  
ระยะเวลานาน โปรดใช้แบตเตอรี่ตามวันที่ได้รับการแนะนำ  
ไม่สามารถชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จใหม่ได้  
- หากไม่สามารถกระทำเช่นนั้นอาจทำให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไปหรือ  
เกิดการระเบิดของแบตเตอรี่ เกิดการบาดเจ็บหรือการปนเปื้อน  
ของสภาพแวดล้อมเนื่องจากการรั่วไหลได้

## ชิ้นส่วนอุปกรณ์



ด้านหน้า

- A ช่องปลอยไอออน
- B ปุ่มปลดแปรง
- C แปรง
- D แผ่นแปรง



ด้านหลัง

- E ไฟแสดงไอออน
- F สวิตช์ไฟ (0/1)
- G ฝาครอบแบตเตอรี่
- H ฝาครอบป้องกัน

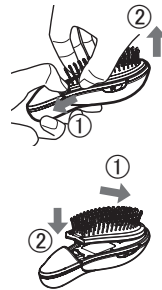
## วิธีการถอดและติดตั้งแปรงหวี

### วิธีการถอด

ดัดที่ได้แสดงไว้ในรูป ในขณะที่เลื่อนปุ่มปลดแปรง (B) เข้าหาเต้าเสียบไอออนเพื่อถอดแผ่นแปรง (D) ยกแผ่นแปรงขึ้นแล้วถอดออก

### วิธีการติดตั้ง

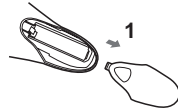
ดัดที่ได้แสดงไว้ในรูป ประกอบส่วนที่ยื่นออกมาที่ส่วนล่างของแผ่นแปรงและส่วนที่ถอยของตัวหลักจนกว่าจะได้ยินเสียง "คลิก" ซึ่งหมายความว่าแผ่นแปรงได้รับการติดตั้งแล้ว



## วิธีการติดตั้งและถอดแบตเตอรี่

ก่อนการถอดฝาครอบแบตเตอรี่ ให้ตรวจสอบว่าปิดเครื่องแล้ว  
วิธีการติดตั้ง

1. ถอดฝาครอบแบตเตอรี่ออก

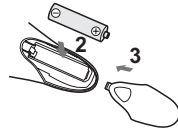


2. ใส่ 1 LR03 (แบตเตอรี่อัลคาไลน์ AAA)

- ใส่แบตเตอรี่ตามขั้วที่ถูกต้อง (ขั้ว "+" และ "-")

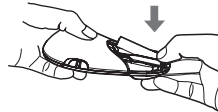
3. ปิดฝาครอบแบตเตอรี่

- ดึงที่ใต้แสดงไว้ในรูป ฝาครอบแบตเตอรี่จนกระทั่งมีเสียงคลิกเพื่อยืนยันว่าได้ปิดฝาครอบอย่างสมบูรณ์แล้ว



วิธีการถอด

1. กดลงไปขั้ว "+" ของแบตเตอรี่
2. ถอดแบตเตอรี่ออกเมื่อขั้ว "-" ของแบตเตอรี่กระเด็นขึ้น

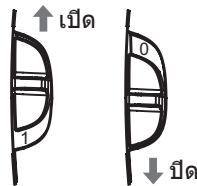


หมายเหตุ:

- เมื่อติดตั้ง Panasonic LR03 (แบตเตอรี่อัลคาไลน์ AAA) อุปกรณ์นี้สามารถใช้งานได้ 2 สัปดาห์ (วันละครั้งเป็นเวลา 5 นาที)
- ใช้ LR03 เท่านั้น (แบตเตอรี่อัลคาไลน์ AAA)
- โปรดทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วอย่างถูกต้อง

## วิธีการใช้แปรงไอนอน

1. ถอดฝาครอบป้องกัน (H)
2. เปิดเครื่องโดยเลื่อนสวิตช์ไฟ (F); ไฟไอนอน (E) จะติด
3. ถูส่วนหลังไว้ด้วยมือของคุณและหัวผมของคุณ
4. ปิดเครื่องโดยเลื่อนสวิตช์ไฟ (F); ไฟไอนอน (E) จะดับลง
5. ปิดฝาครอบป้องกัน



## วิธีการใช้แปรงไอออนของคุณให้ดีที่สุด

### 1. ก่อนการหวีด้วยแปรงไอออน:

- หากผมแห้ง ทำให้เส้นผมเปราะเล็กน้อย
- หลังจากสระผม เช็ดผมให้แห้งด้วยผ้าขนหนูหรือเป่าผมด้วยเครื่องเป่าผมจนผมแห้งร้อยละ 70
- ห้ามทำให้ผมแห้งเกินไป มิฉะนั้นจะไม่เห็นผลของแปรงไอออน



### 2. หวีลซ้ำ ๆ จากรากของผม

- สำหรับผู้ที่ผมปานกลางหรือผมยาว เวลาหวีผมที่เหมาะสมคือ 3 นาที
- การหวีมากเกินไปอาจทำให้เส้นผมดูแบนได้



#### หมายเหตุ:

- จะมีกลิ่นแปลก ๆ ในขณะที่ใช้สร้างไอออนซึ่งไม่เป็นอันตรายต่อสุขภาพร่างกายแต่อย่างไร
- อย่าเก็บแปรงไอออนให้สัมผัสแสงแดดเป็นเวลานาน มิฉะนั้นรังสีอัลตราไวโอเล็ตอาจทำให้อายุของแผ่นแปรงหรือความยืดหยุ่นลดลง
- อย่าเป่าแปรงด้วยเครื่องเป่าผมไฟฟ้าเป็นเวลานาน ๆ เพราะอุณหภูมิสูงจะทำให้แปรงเสียหายได้

## เกี่ยวกับไอออน

ไอออนเป็นอนุภาคที่รวมออกซิเจนที่มีประจุลบกับความชื้นในอากาศและไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า (วิธีการสร้างไอออน: แรงดันไฟฟ้าสูง)

#### ► หมายเหตุ

- คุณอาจสังเกตเห็นถึงกลิ่นเฉพาะเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ดังกล่าวนี้นี้ไม่เป็นอันตรายต่อร่างกายมนุษย์แต่อย่างไร
- บุคคลต่อไปนี้อาจไม่รู้สึกได้ถึงผลกระทบของไอออน บุคคลที่มีผมเป็นลอน ผมหยิกแข็ง ผมที่เรียบมาก ผมสั้นหรือบุคคลที่มีการตัดผมยึดในช่วงสามหรือสี่เดือนที่ผ่านมา

## การซ่อมบำรุง

การทำความสะอาดทำได้สองวิธี:

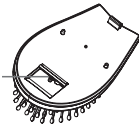
### 1. เช็ดด้วยผ้าเปียก

- เช็ดแปรงด้วยผ้าเปียกที่สะอาด  
ใช้สาลีก่อนขยี้ผ้าเช็ดแปรงจนสะอาดแล้ว  
เช็ดให้แห้งในที่ร่ม

### 2. วิธีการชดน้ำที่ถูกต้อง

- ไม่สามารถล้างตัวเครื่องด้วยน้ำได้
  - แปรงแปรงสามารถล้างด้วยน้ำตามที่ได้  
อธิบายไว้ด้านล่าง:
- a. ต้องถอดแปรงแปรงออกก่อนการทำความสะอาด
  - b. กำจัดเส้นขนรอบ ๆ แปรง สามารถล้าง  
ด้วยน้ำ แต่ป้องกันอย่าให้น้ำเข้าสู่เครื่องฟอกอากาศ
  - c. หากน้ำเข้าสู่เครื่องฟอกอากาศ  
ให้วาง เครื่องโดยให้เครื่องฟอกอากาศ  
หันหน้าลงเพื่อให้น้ำไหลออก  
จากเครื่องฟอกอากาศ  
ปล่อยให้แห้งตามธรรมชาติ  
และหลีกเลี่ยงการวางไว้ใน  
สภาพแวดล้อมที่ชื้น
  - d. ห้ามทำความสะอาดแปรงไอออนด้วยตัวทำละลาย  
เบนซินทินเนอร์หรือแอลกอฮอล์  
มีฉะนั้นอาจทำให้ส่วนประกอบเกิดความล้มเหลว  
เสียหายหรือลัดวงจร กรุณาทำความสะอาดด้วย  
น้ำยาทำความสะอาด

เครื่องฟอกอากาศ

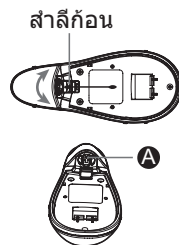


### ข้อควรระวัง:

แปรงนี้ไม่สามารถติดตั้งลงบนตัวเครื่องหลักเพื่อใช้งานได้จนกว่าจะแห้งสนิท  
มีฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้เนื่องจากไฟฟ้าช็อตหรือความร้อน

การบำรุงรักษาช่องปล่อยไอออน:

- เพื่อยืดอายุการใช้งานของไอออนโปรดทำความสะอาดช่องปล่อยไอออน (เดือนละหนึ่งครั้ง)
- 1. ก่อนการทำความสะอาด ให้ยืนยันว่า ถอดแบตเตอรี่และแปรงออกแล้ว
- 2. ใช้สาลีก้อนที่มีวงจำหน่ายทั่วไปเพื่อ เช็ดส่วนตรงกลางลึกลงไป (ประมาณ 10 มม.) ในช่องปล่อยไอออน (A) เป็นเวลา 5 ครั้ง
- เราแนะนำให้ลูกค้าใช้สาลีก้อนละเอียดสำหรับทารก



## รายละเอียดเฉพาะ

หมายเลขรุ่น	EH-HE10
แหล่งพลังงาน	LR03 (แบตเตอรี่อัลคาไลน์ AAA) × 1 (แยกจำหน่าย)

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับใช้ในครัวเรือนหรือพกพาเท่านั้น



# Panasonic®

## Hướng dẫn sử dụng (Sử dụng cho mục đích gia dụng) Lược ion Mẫu số: EH-HE10

### Mục lục

<b>Các lưu ý về an toàn .....</b>	<b>34</b>
<b>Các bộ phận .....</b>	<b>38</b>
<b>Tháo và lắp phần răng lược .....</b>	<b>38</b>
<b>Lắp và tháo pin .....</b>	<b>39</b>
<b>Cách sử dụng .....</b>	<b>39</b>
<b>Các lưu ý khi sử dụng.....</b>	<b>40</b>
<b>Giới thiệu về ion .....</b>	<b>40</b>
<b>Bảo trì .....</b>	<b>41</b>
<b>Thông số kỹ thuật.....</b>	<b>42</b>

Xin cảm ơn bạn đã mua sản phẩm Panasonic này.



**Trước khi sử dụng sản phẩm này, vui lòng đọc kỹ những hướng dẫn sau và giữ lại để sử dụng trong tương lai.**

## Các lưu ý về an toàn



Để giảm rủi ro điện giật, thương tích, hỏa hoạn, thiệt mạng và hư hại tài sản, phải luôn tuân thủ các khuyến cáo an toàn sau đây.

### Giải thích các biểu tượng

Các biểu tượng dưới đây được sử dụng để phân loại hoặc mô tả mức độ của nguy cơ, thương tích và hư hại tài sản có thể xảy ra khi những khuyến cáo không được tuân thủ hoặc không sử dụng sản phẩm đúng cách.

 <b>CẢNH BÁO</b>	Biểu thị nguy cơ tiềm ẩn có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.
 <b>THẬN TRỌNG</b>	Biểu hiện một mối nguy hiểm có thể dẫn đến chấn thương nhẹ hoặc hư hỏng tài sản.

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả loại hướng dẫn cần phải tuân thủ.

 Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một quy trình vận hành cụ thể cần phải được thực hiện.
 Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một quy trình vận hành cụ thể cần phải được tuân thủ để vận hành sản phẩm một cách an toàn.

Hình minh họa trong phần khuyến cáo an toàn có thể khác với sản phẩm thực tế.



# CẢNH BÁO

## ► Sản phẩm này

**Không được tự ý sửa đổi, tháo rời hoặc sửa chữa.**



- Làm như vậy có thể gây hỏa hoạn hoặc gây thương tích do vận hành bất thường.

Liên hệ một trung tâm dịch vụ có chuyên môn để sửa chữa.

**Không được sử dụng thiết bị này khi tay đang ướt.**



- Làm như vậy có thể bị điện giật hoặc gây hỏa hoạn do ngắn mạch.

**Không được để thiết bị này trong phòng tắm hoặc nơi có độ ẩm cao. Đồng thời, không được đặt ở nơi có thể bị tràn nước (ví dụ như trên bàn trang điểm).**



- Làm như vậy có thể bị điện giật hoặc gây hỏa hoạn.

**Giữ thiết bị khô ráo.**



Biểu tượng ở bên trái biểu thị “Không được vệ sinh sản phẩm bằng nước”.

**Không được chần hoặc chèn kẹp tóc hoặc các vật ngoại lai khác vào cổng ion ra.**



- Làm như vậy có thể gây hỏa hoạn, điện giật hoặc bỏng.

**Không được sử dụng gần vật liệu dễ cháy (như cồn, benzen, dung môi pha sơn, bụi nước, sản phẩm chăm sóc tóc, nước rửa sơn móng tay).**



- Làm như vậy có thể gây nổ hoặc cháy.

**Không sử dụng bất kỳ sản phẩm chăm sóc da nào như dầu dưỡng tóc, nước xả tóc và dầu xức tóc trực tiếp trên thiết bị hoặc sử dụng lược như một công cụ gội đầu.**



- Làm như vậy có thể gây điện giật.



## CẢNH BÁO

Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, tinh thần hoặc giác quan hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về an toàn giám sát hoặc hướng dẫn liên quan đến việc sử dụng thiết bị này. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo không chơi đùa với thiết bị này.



- Không làm như vậy có thể gây ra tai nạn hoặc gây thương tích.

- **Trong trường hợp có bất thường hoặc gặp trục trặc**  
Ngay lập tức ngừng sử dụng nếu có bất thường hoặc gặp trục trặc.



- Không làm như vậy có thể gây ra thương tích hoặc gây hỏa hoạn.

- **Ngăn ngừa tai nạn**

Không đặt trong tầm với của trẻ em hoặc trẻ sơ sinh.



Đừng để chúng sử dụng sản phẩm.

- Đưa các bộ phận hoặc phụ kiện vào miệng có thể gây ra tai nạn hoặc thương tích.



## THẬN TRỌNG

- **Sản phẩm này**



Đừng để sản phẩm rơi hoặc bị va chạm.

- Làm như vậy có thể gây thương tích.



Không được sử dụng thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc làm tóc. Không sử dụng thiết bị cho thú cưng.

- Làm như vậy có thể gây thương tích.



## THẬN TRỌNG

### ► Pin

**Không được ném vào lửa hoặc tháo rời.**



**Không được gây ngắn mạch các thiết bị đầu cuối cấp nguồn.**

- Làm như vậy có thể gây bỏng hoặc thương tích.

---

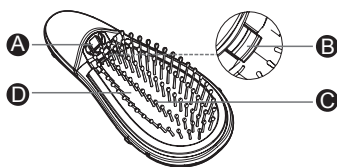
**Luôn luôn tuân theo các biện pháp phòng ngừa được in trên pin. Kiểm tra cực tính của pin (+ và -) và lắp đặt chính xác. Tháo pin ngay lập tức và xử lý pin an toàn khi nó đã được tháo điện. Tháo pin khi không sử dụng thiết bị trong thời gian dài. Vui lòng sử dụng pin theo ngày sử dụng được đề xuất. Không được sạc lại những loại pin không thể sạc.**



- Nếu không có thể gây ra quá nhiệt hoặc nổ pin, gây thương tích hoặc ô nhiễm môi trường xung quanh do rò rỉ.

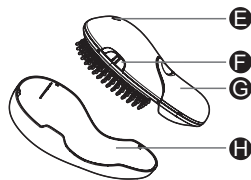
---

## Các Bộ Phần



Mặt trước

- A** Cổng ion ra
- B** Nút nhả răng lược
- C** Răng lược
- D** Đế gắn răng lược



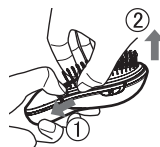
Mặt sau

- E** Đèn ion
- F** Công tắc nguồn (0/1)
- G** Nắp đậy pin
- H** Nắp bảo hộ

## Tháo và lắp phần răng lược

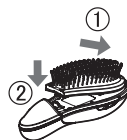
### Tháo răng lược

Như hiển thị trong hình, trong khi trượt nút nhả răng lược (B) về phía cổng ion ra để tháo đế gắn răng lược (D), nhấc phần răng lược lên và tháo nó ra.



### Lắp răng lược

Như hiển thị trong hình, hãy ghép phần đùn trên phần dưới của đế gắn răng lược vào phần lõm của thân lược chính cho đến khi nghe thấy tiếng “tách”, có nghĩa là phần đế gắn răng lược đã được cố định.

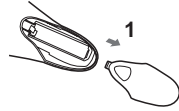


## Lắp và tháo pin

**Trước khi tháo nắp đậy pin, xác nhận rằng đã cắt nguồn điện.**

### Lắp pin

1. Tháo nắp đậy pin.

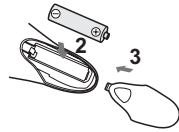


2. Lắp 1 pin LR03 (Pin Kiềm AAA).

- Lắp pin theo đúng cực (các cực “+” và “-”).

3. Gắn nắp đậy pin.

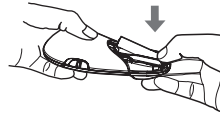
- Như hiển thị trong hình, ấn nắp đậy pin cho đến khi nghe tiếng tách để xác nhận rằng nắp được gắn hoàn toàn.



### Tháo pin

1. Nhấn cực “+” của pin xuống.

2. Tháo pin khi cực “-” của Pin bật lên.



### GHI CHÚ:

- Khi lắp pin Panasonic LR03 (Pin Kiềm AAA), sản phẩm này có thể được sử dụng trong 2 tuần (mỗi ngày một lần trong 5 phút).
- Chỉ sử dụng pin LR03 (Pin Kiềm AAA).
- Vui lòng loại bỏ pin đã qua sử dụng đúng cách.

## Cách sử dụng

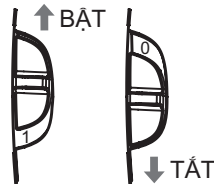
1. Tháo nắp bảo vệ (H).

2. Bật nguồn bằng cách trượt công tắc nguồn (F); đèn ion (E) sẽ sáng.

3. Giữ thân lược chính bằng tay và chải tóc của bạn.

4. Tắt nguồn bằng cách trượt công tắc (F); đèn ion (E) sẽ tắt.

5. Gắn lại nắp bảo vệ.



## Các lưu ý khi sử dụng

1. Trước khi chải bằng lược ion:

- Nếu tóc khô, làm cho tóc hơi ướt.
- Sau khi gội đầu, lau khô tóc bằng khăn hoặc thổi tóc bằng máy sấy tóc cho đến khi tóc khô 70%.
- Không được làm khô tóc quá mức; nếu không, tác dụng của lược ion sẽ không rõ ràng.



2. Chải xuống tóc từ từ chân tóc.

- Đối với những người có mái tóc trung bình hoặc dài, thời gian chải tối ưu là 3 phút.
- Chải quá nhiều có thể làm cho tóc trông phẳng.



### GHI CHÚ:

- Sẽ có một mùi đặc biệt phát ra khi tạo ra các ion, mùi này vô hại đối với sức khỏe thể chất.
- Không đặt lược ion dưới ánh sáng mặt trời lâu; nếu không, các tia cực tím có thể làm cho lược bị lão hóa hoặc mất tính linh hoạt.
- Không thổi lược bằng máy sấy tóc điện lâu, vì nhiệt độ cao sẽ làm hỏng lược.

## Giới thiệu về ion

Các ion là các hạt kết hợp oxy và hơi ẩm tích điện âm trong không khí và không thể nhìn thấy bằng mắt thường.

(Phương pháp tạo ion: Phóng điện cao thế)

### ► Chú ý

- Bạn có thể nhận thấy một mùi đặc trưng khi sử dụng sản phẩm này. Điều này không gây hại cho cơ thể con người.
- Những người sau đây không thể cảm nhận được ảnh hưởng của ion.

Những người có mái tóc xoắn, tóc xoắn mạnh, tóc rất mượt, tóc ngắn hoặc những người có mái tóc được duỗi trong ba hoặc bốn tháng qua.



## Bảo trì

Có hai cách để vệ sinh:

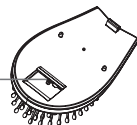
1. Lau bằng khăn ướt.

- Lau lược bằng khăn ướt, sạch; sử dụng những quả bóng bông được làm ẩm bằng nước để lau lược cho đến khi sạch và phơi khô ở nơi râm mát.

2. Phương pháp lau nước đúng

- Không được rửa thân lược chính bằng nước.
- Để phần răng lược có thể được rửa bằng nước như mô tả dưới đây:
  - a. Để phần răng lược phải được tháo ra trước khi vệ sinh.
  - b. Loại bỏ hoàn toàn những sợi tóc quấn quanh răng lược. Nó có thể được rửa bằng nước, nhưng phải ngăn không cho nước chảy vào máy thổi khí.
  - c. Nếu nước đi vào máy thổi khí, đặt úp thiết bị với máy thổi khí hướng xuống dưới để cho nước chảy ra khỏi máy thổi khí; để khô tự nhiên và tránh đặt trong một môi trường ẩm ướt.
  - d. Không vệ sinh lược ion bằng chất pha loãng, dung môi pha sơn, benzen hoặc cồn; nếu không, điều này có thể gây làm hư bộ phận, hư hỏng hoặc phai màu. Hãy vệ sinh sản phẩm với chất tẩy rửa trung tính.

Máy thổi khí



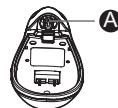
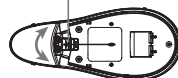
### THẬN TRỌNG:

Không được gắn răng lược vào thân lược chính để sử dụng khi nó chưa khô hoàn toàn. Nếu không, có thể gây ra thương tích cá nhân do ngắn mạch hoặc quá nhiệt.

Bảo trì cổng ion ra:

- Để kéo dài tuổi thọ của ion, vui lòng thường xuyên vệ sinh cổng ion ra (mỗi tháng một lần).
1. Trước khi vệ sinh, xác nhận rằng pin và răng lược đã được tháo gỡ.
  2. Sử dụng một quả bóng bông có sẵn trên thị trường để lau phần trung tâm sâu (khoảng 10 mm) trong cổng ion ra (A) 5 lần.
- Chúng tôi đề nghị bạn sử dụng quả bóng bông dùng cho trẻ sơ sinh.

Quả bóng bông



## Thông số kỹ thuật

Mẫu số:	EH-HE10
Nguồn cấp điện	Pin LR03 (Pin Kiềm AAA) × 1 (Được bán riêng)

Thiết bị này chỉ sử dụng cho mục đích gia dụng.

# Panasonic®

## Petunjuk Penggunaan (Penggunaan rumah tangga) Sikat Ion Nomor Model EH-HE10

### Daftar Isi

<b>Petunjuk keselamatan .....</b>	<b>44</b>
<b>Pengenalan alat .....</b>	<b>48</b>
<b>Untuk melepas dan memasang sikat sisir .....</b>	<b>48</b>
<b>Untuk memasang dan melepas baterai .....</b>	<b>49</b>
<b>Untuk menggunakan sikat ion .....</b>	<b>50</b>
<b>Cara paling tepat menggunakan sikat ion .....</b>	<b>50</b>
<b>Tentang ion .....</b>	<b>51</b>
<b>Perawatan.....</b>	<b>51</b>
<b>Spesifikasi.....</b>	<b>52</b>



Terima kasih sudah membeli produk Panasonic ini.  
**Sebelum mengoperasikan alat ini, baca petunjuk berikut sampai selesai dan simpan untuk digunakan kemudian.**

## Petunjuk Keselamatan



Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, cedera, kebakaran, hilangnya nyawa, dan kerusakan pada properti, selalu patuhi tindakan pengamanan berikut.

### Keterangan Simbol

Simbol berikut digunakan untuk menggolongkan dan menjelaskan tingkat bahaya, cedera, dan kerusakan properti yang ditimbulkan karena pengabaian denotasi dan penggunaan yang tidak semestinya.

 <b>PERINGATAN</b>	Menunjukkan potensi bahaya yang bisa menyebabkan cedera serius atau kematian.
 <b>PERHATIAN</b>	Menunjukkan bahaya yang dapat berakibat pada cedera ringan atau kerusakan properti.

Simbol berikut digunakan untuk menggolongkan dan menjelaskan tipe petunjuk yang harus diikuti.

 Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna mengenai prosedur pemakaian tertentu yang tidak boleh dilakukan.
 Simbol ini digunakan untuk memberi tahu pengguna mengenai prosedur pemakaian tertentu yang harus diikuti untuk mengoperasikan unit secara aman.

Ilustrasi dalam tindakan pengamanan mungkin berbeda dengan barang aslinya.



# PERINGATAN

## ► Produk ini

**Jangan sekali-kali mengubah, membongkar, atau memperbaiki.**



- Tindakan tersebut bisa menyebabkan kebakaran atau cedera akibat operasi yang tidak normal.  
Hubungi pusat layanan resmi untuk reparasi.

**Jangan gunakan dengan tangan basah.**



- Jika dilakukan dapat menyebabkan sengatan listrik atau kebakaran karena hubung singkat.

**Jangan letakkan alat di kamar mandi atau di ruangan yang sangat lembap. Selain itu, jangan letakkan di tempat yang mudah terkena tumpahan air (seperti di atas meja rias).**



- Jika dilakukan dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.

**Jaga peralatan agar tetap kering.**



Simbol di sisi kiri bermakna “Jangan membersihkan unit dengan air”.

**Jangan menutup, atau menyisipkan jepit rambut atau benda asing yang lain ke dalam lubang ion.**



- Tindakan tersebut bisa menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau terbakar.

**Jangan gunakan alat di dekat bahan yang mudah terbakar (seperti alkohol, bensin, tiner, semprotan, produk perawatan rambut, penghilang cat kuku).**



- Jika diabaikan dapat mengakibatkan ledakan atau kebakaran.



## PERINGATAN



Jangan menggunakan produk perawatan kulit apa pun seperti kondisioner rambut, cairan rambut, dan minyak rambut secara langsung ke peralatan, atau menggunakan sisir sebagai alat bilas rambut.

- Tindakan tersebut bisa menyebabkan sengatan listrik.



Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan keterbatasan kemampuan fisik, indera, atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali telah diberi arahan atau petunjuk cara menggunakan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Anak-anak harus diawasi agar tidak bermain dengan alat ini.

- Jika diabaikan dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera.

### ► Jika peralatan bekerja tidak normal atau terjadi malafungsi

Segera hentikan penggunaan jika terjadi ketidaknormalan atau malafungsi.



- Pengabaian hal tersebut bisa menyebabkan cedera atau kebakaran.

### ► Pencegahan terjadinya kecelakaan

Jangan diletakkan dalam jangkauan anak-anak atau bayi.



Jangan biarkan mereka menggunakannya.

- Peletakan bagian atau aksesori alat ini di mulut bisa menyebabkan kecelakaan atau cedera.



## PERHATIAN

### ► Produk ini

**Jangan menjatuhkan atau mengguncang alat.**



- Jika diabaikan dapat mengakibatkan sengatan listrik atau menimbulkan percikan api.

---

**Jangan sekali-kali menggunakan peralatan untuk**



**tujuan selain perawatan rambut. Jangan menggunakan peralatan pada hewan peliharaan.**

- Tindakan tersebut bisa menyebabkan cedera.

### ► Baterai

**Jangan dijatuhkan ke dalam api atau dibongkar.**



**Terminal pasokan tidak boleh korsleting.**

- Tindakan tersebut bisa menyebabkan kebakaran atau cedera.

---

**Selalu ikuti petunjuk keselamatan yang tercantum pada baterai. Periksa polaritas baterai (+ dan -) dan pasanglah dengan benar. Jika sudah habis, segera lepas dan buang baterai dengan aman. Lepas baterai ketika peralatan**

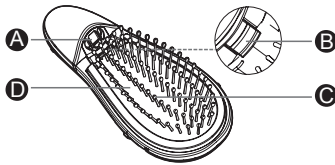


**tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama. Gunakan baterai sesuai tanggal penggunaan yang disarankan.**

**Jangan mengisi ulang baterai yang tidak bisa diisi ulang.**

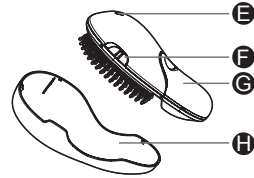
- Pengabaian tindakan tersebut bisa menyebabkan panas berlebihan atau ledakan baterai, cedera, atau pencemaran lingkungan sekitar akibat kebocoran.

## Pengenalan alat



Depan

- A Lubang ion
- B Tombol lepas sikat
- C Sikat
- D Bantalan sikat



Belakang

- E Lampu ion
- F Tombol daya (0/1)
- G Penutup baterai
- H Tutup pelindung

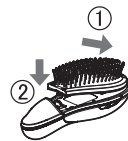
## Untuk melepas dan memasang sikat sisir

### Untuk melepas

Seperti terlihat pada gambar, sambil menggeser tombol lepas sikat (B) ke arah lubang ion untuk melepas bantalan sikat (D), angkat bantalan sikat dan lepaskan.

### Untuk memasang

Seperti terlihat pada gambar, pasang secara bersamaan bagian menonjol di bagian bawah bantalan sikat dan bagian utama yang melekat sampai terdengar bunyi "klek", yang berarti bantalan sikat sudah terpasang kuat.



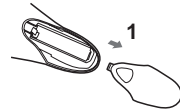


## Untuk memasang dan melepas baterai

**Sebelum melepas penutup baterai, matikan aliran listrik.**

**Untuk memasang**

1. Lepas penutup baterai.

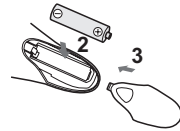


2. Pasang 1 LR03 (Baterai Alkaline AAA).

- Pasang baterai sesuai polaritas (kutub “+” dan “-”).

3. Pasang penutup baterai.

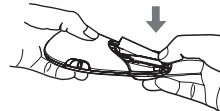
- Seperti terlihat pada gambar, tekan penutup baterai sampai terdengar bunyi klek sehingga penutup baterai benar-benar terpasang kuat.



**Untuk melepas**

1. Tekan kutub “+” baterai.

2. Lepas baterai ketika kutub “-” baterai mencuat.

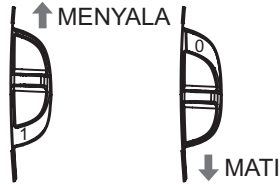


**CATATAN:**

- Jika Panasonic LR03 (Baterai Alkaline AAA) sudah terpasang, unit ini bisa digunakan selama 2 minggu (satu kali sehari selama 5 menit).
- Cukup gunakan LR03 (Baterai Alkaline AAA).
- Buang baterai yang sudah terpakai di tempat yang aman.

## Untuk menggunakan sikat ion

1. Lepas tutup pelindung (H).
2. Hidupkan aliran listrik dengan menggeser tombol daya (F); lampu ion (E) akan menyala.
3. Pegang badan utama alat ini dengan tangan dan sisir rambut Anda.
4. Matikan aliran listrik dengan menggeser tombol daya (F); lampu ion (E) akan mati.
5. Pasang tutup pelindung.



## Cara paling tepat menggunakan sikat ion

1. Sebelum menyisir rambut dengan sikat ion:
  - Jika kering, sedikit basahi rambut.
  - Setelah membilas rambut, keringkan rambut dengan handuk atau embus rambut dengan pengering rambut sampai kering 70 %.
  - Jangan berlebihan mengeringkan rambut; jika diabaikan, efek sikat ion tidak akan terasa.
2. Sisir rambut pelan-pelan dari akar rambut.
  - Bagi yang memiliki rambut sedang atau panjang, waktu penyisiran optimal adalah 3 menit.
  - Penyisiran berlebihan bisa menyebabkan rambut terlihat lurus rata.



### CATATAN:

- Bau khas akan tercium saat menggunakan sikat ion, yang tidak membahayakan kesehatan tubuh.
- Jangan lama-lama membiarkan sikat ion terkena sinar matahari; jika diabaikan, sinar ultraungu bisa menyebabkan bantalan sikat akan usang atau berkurang kelenturannya.
- Jangan lama-lama mengembus sikat dengan pengering rambut listrik, karena suhu tinggi akan merusak sikat.

## Tentang ion

Ion adalah partikel yang menggabungkan oksigen bermuatan negatif dan kelembapan di udara, dan tidak bisa dilihat oleh mata.

(Metode penciptaan ion: Muatan dengan tegangan tinggi)

### ► Catatan

- Bau khas mungkin akan tercium ketika menggunakan produk ini. Bau ini tidak membahayakan tubuh manusia.
- Efek ion mungkin tidak akan terasa oleh jenis orang-orang berikut. Orang dengan rambut keriting, rambut sangat berombak, rambut sangat lembut, rambut pendek, atau yang menggunakan alat pelurus rambut selama tiga atau empat bulan terakhir.

## Perawatan

Ada dua cara pembersihan:

1. Lap dengan kain basah.

- Lap sikat dengan kain basah yang bersih; gunakan pentol kapas yang dibasahi dengan air untuk mengelap bantalan sikat sampai bersih, dan keringkan di tempat yang teduh.

2. Metode pengelapan air yang benar

- Bagian utama alat tidak boleh dicuci dengan air.
- Bantalan sikat bisa dicuci dengan air sesuai keterangan berikut:
  - a. Bantalan sikat harus dilepas sebelum dibersihkan.
  - b. Lepas rambut yang tersangkut pada sikat sampai bersih. Sikat bisa dicuci dengan air, tetapi air tidak boleh masuk ke dalam pengatomisasi udara.
  - c. Jika air masuk ke dalam pengatomisasi udara, taruh unit dengan pengatomisasi udara menghadap ke bawah agar air bisa mengalir keluar; keringkan secara alami dan jangan diletakkan di tempat yang lembap.
  - d. Jangan membersihkan sikat ion dengan zat pelarut, bensin thinner, atau alkohol; jika diabaikan, tindakan tersebut bisa menyebabkan kegagalan, kerusakan, atau pudarnya warna komponen. Bersihkan dengan bahan pembersih yang netral.



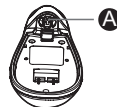
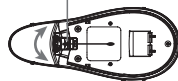
#### **PETUNJUK KESELAMATAN:**

Sikat tidak boleh dipasang ke badan utama alat saat digunakan sebelum benar-benar kering. Jika diabaikan, cedera pribadi bisa terjadi akibat kemungkinan korsleting atau pemanasan.

Perawatan lubang ion:

- Agar ion awet, bersihkan lubang ion secara rutin (satu kali setiap bulan).
1. Sebelum pembersihan, pastikan melepas baterai dan sikat.
  2. Gunakan pentol kapas yang tersedia di pasaran untuk mengelap bagian tengah sisi dalam (sekitar 10 mm) di dalam lubang ion (A) sebanyak 5 kali.
- Kami sarankan penggunaan pentol kapas yang lembut bagi bayi.

Pentol Kapas



## **Spesifikasi**

No. Model	EH-HE10
Sumber daya	LR03 (Baterai Alkaline AAA) × 1 (Dijual terpisah)

Produk ini hanya diperuntukkan bagi penggunaan rumah tangga.







Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2016-2020

© EN, HK, TH, VN, ID

Printed in China  
EH9700HE102421 Y1016-10920